

LaVozColorado

VOL. XLIX NO. 18

National Association of Hispanic Publications

May 3, 2023



PUEBLO/SOCO
Cinco de Mayo/Pueblo
 Join the numerous festivities Pueblo offers.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

NEWSED Celebrates Culture

34th Annual Cinco de Mayo event celebrates at Civic Center Plaza.

2

COMMENTARY COMENTARIO

El Cinco de Mayo

El Cinco de Mayo se trasladó del barrio al centro de varias ciudades.

6

SPORTS DEPORTES

Nuggets win game 2

Nuggets beat the Suns in game two. Series moves to Phoenix.

13

**Feliz Cinco
de Mayo!**

Cinco de Mayo Weekend!



La Voz Staff Photo

Fox News' Tucker Carlson is relieved of his on air duties

ERNEST GURULÉ

When right-wing Fox News talking head and golden child Tucker Carlson was fired last week, it sent shock waves through not just his industry--the punditocracy--but across the landscape. Carlson, after all, was the firebrand of all firebrands occupying cable news. Each evening, his program, Tucker Carlson Tonight, won the ratings war with an estimated three million nightly viewers.

Carlson was his network's 800-pound gorilla, seemingly invulnerable to critics and able to say the most tasteless and racist things with the tacit approval of his network. The New York Times once called his program "the most racist show in the history of cable news — and also, by some measures, the most successful."

But then something happened, and Carlson and his network got caught up in a legal riptide when a New York court ruled against it and awarded the

CONTINUED ON PAGE 15 >>

Tucker Carlson, de Fox News, es relevado de sus funciones en el aire

Cuando el cabeza parlante y niño dorado de Fox News, Tucker Carlson, fue despedido la semana pasada, envió ondas de choque no solo a su industria, la tertulia, sino a todo el panorama. Carlson, después de todo, era el agitador de todos los agitadores que ocupaban las noticias por cable. Cada noche, su programa, Tucker Carlson Tonight, ganaba la guerra de los índices de audiencia con un estimado de tres millones de espectadores nocturnos.

Carlson era el gorila de 800 libras de su red, aparentemente invulnerable a los críticos y capaz de decir las cosas más insípidas y racistas con la aprobación tácita de su red. The New York Times una vez llamó a su programa "el programa más racista en la historia de las noticias por cable, y también, según algunas medidas, el más exitoso".

Pero entonces sucedió algo, y Carlson y su red se vieron envueltos en una corriente legal cuando un tribunal de Nueva York falló en contra y otorgó a Dominion

CONTINUA EN PÁGINA 15 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



Celebrating culture and traditional partnerships

This year we celebrate the 34th annual Denver Cinco de Mayo Festival. As in years past the event will take place at the beautiful Civic Center Park, May 6th and 7th from 10 am to 8 pm. The event is free and open to the public. We encourage people to bring their families and enjoy the festivities.

Also take time to appreciate that Denver has one of the largest Cinco de Mayo celebrations in the entire country! The Denver Cinco de Mayo is a time-honored event that began its humble roots on Santa Fe Drive. It started as a way to draw economic development to the commercial corridor, attract businesses and visitors. While the event can't take full credit it certainly helped get Santa Fe Drive on the map. Santa Fe Drive is after all the State's first designated art district with deep Latino/a roots.

Event history aside let's address the countrywide phenomena of celebrating Cinco de Mayo. We've heard it before; Cinco de Mayo isn't celebrated in Mexico so why do we celebrate it at all? Honestly, it's a tiring argument but I'll give my reason and commentary. Our Cinco de Mayo's tag line, as long as I can remember, has always been "Celebrate Culture" and that's as simple of a reason that I can give.

We are celebrating Mexican culture and heritage and everything that is beautiful about it because we can and should. What better occasion than Cinco de Mayo to get out



La Voz Staff Photo

and celebrate during a time when the seasons change and it's time to go outdoors again. Get together with family and friends, enjoy the warm sun while relaxing with a cold drink in hand, take in a live Mexican regional band and folklorico dancers, show off your best cumbias moves, check out a meticulously refurbished lowrider, buy some amazing tacos, and just have fun.

Mexican people and their vast contributions are an integral part of the American story. The history of the Cinco de Mayo holiday and the battle of Puebla is incredible and more complex than we give it credit for. I'm not here to give a

history lesson, if you don't know what Cinco de Mayo celebrates Google it there is plenty of information out there. Cinco de Mayo just is and when I hear we shouldn't celebrate it because they don't in Mexico, it honestly confuses me. Why should anyone stipulate if, when and how the Mexicano/a, Latino/a, Chicano/a and community at large that want to celebrate the Cinco de Mayo? Why celebrate Cinco de Mayo...why not? Saying they don't in Mexico is untrue and there's plenty of reasons to celebrate so let's not keep asking that tired old question.

This very newspaper, *LaVozColorado*, has supported the Denver Cinco De Mayo Festival throughout its entire history. The partnership between *LaVozColorado* and NEWSED Community Development Corporation, the event's nonprofit producer, has been as consistent as the event itself. *LaVozColorado* and NEWSED's collaborations have been extensive. We have supported each other through shared stories and events honoring Latino/a culture and history and will continue that tradition as long as we possibly can. This weekend, get out of your house and "Celebrate Culture" with us. For more information about the Denver Cinco de Mayo Festival visit the website at CincodeMayoDenver.com. We'll see you there.

ANDREA BARELA
NEWSED CDC, PRESIDENT/CEO

Celebrando la cultura y las alianzas tradicionales

Este año celebramos el 34° Festival Anual del Cinco de Mayo de Denver. Como en años anteriores el evento se llevará a cabo en el hermoso Parque del Centro Cívico, los días 6 y 7 de mayo de 10 am a 8 pm. El evento es gratuito y abierto al público. Alentamos a las personas a que traigan a sus familias y disfruten de las festividades.

¡También tómese el tiempo para apreciar que Denver

tiene una de las celebraciones del Cinco de Mayo más grandes de todo el país! El Cinco de Mayo de Denver es un evento consagrado que comenzó sus humildes raíces en Santa Fe Drive. Comenzó como una forma de atraer desarrollo económico al corredor comercial, atraer negocios y visitantes. Si bien el evento no puede atribuirse todo el crédito, ciertamente ayudó a que Santa Fe Drive figurara en el mapa. Después de todo, Santa Fe Drive es el primer distrito de arte designado del estado con profundas raíces latinas.

Dejando a un lado el historial de eventos, abordemos el fenómeno nacional de celebrar el Cinco de Mayo. Lo hemos escuchado antes, el Cinco de Mayo no se celebra en México, entonces, ¿por qué lo celebramos? Honestamente, es un argumento agotador, pero daré mi razón y comentario. El eslogan de nuestro Cinco de Mayo, desde que tengo memoria, siempre ha sido "Celebrar la cultura" y esa es la razón más simple que puedo dar.

Estamos celebrando la cultura y el patrimonio mexicano y todo lo que tiene de hermoso porque podemos y debemos hacerlo. Qué mejor ocasión que el Cinco de Mayo para salir y celebrar en un momento en que las

estaciones cambian y es hora de volver a salir al aire libre. Reúnase con familiares y amigos, disfrute del cálido sol mientras se relaja con una bebida fría en la mano, disfrute de una banda regional mexicana en vivo y bailarines folclóricos, muestre sus mejores pasos de cumbia, vea un lowrider meticulosamente renovado, compre unos tacos increíbles, y solo diviértete.

El pueblo mexicano y sus vastas contribuciones son una parte integral de la historia estadounidense. La historia de la festividad del Cinco de Mayo y la batalla de Puebla es increíble y más compleja de lo que creemos. No estoy aquí para dar una lección de historia, si no sabes qué celebra el Cinco de Mayo, busca en Google, hay mucha información disponible. El Cinco de Mayo simplemente lo es y cuando escucho que no deberíamos celebrarlo porque no lo hacen en México, honestamente me confunde. ¿Por qué alguien debería estipular, cuándo y cómo los mexicanos, latino/a, chicano/ay la comunidad en general que quiere celebrar el Cinco de Mayo? Por qué celebrar el Cinco de Mayo... ¿por qué no? Decir que no lo hacen en México es falso y hay muchas razones para celebrar, así que no sigamos haciendo esa vieja y cansada pregunta.

El Festival Cinco de Mayo de Denver a lo largo de toda su historia ha sido apoyado por este mismo periódico, *LaVozColorado*. La sociedad entre *La Voz* y NEWSED Community Development Corporation, el productor sin fines de lucro del evento, ha sido tan consistente como el evento mismo. Las colaboraciones de *La Voz* y NEWSED han sido extensas. Nos hemos apoyado mutuamente a través de historias y eventos compartidos que honran la cultura y la historia latina y continuaremos con esa tradición tanto como podamos. Este fin de semana, sal de tu casa y "Celebra la Cultura" con nosotros. Para obtener más información sobre el Festival del Cinco de Mayo de Denver, visite el sitio web en CincodeMayoDenver.com. Allí nos vemos.

ANDREA BARELA
NEWSED CDC, PRESIDENTA/CEO

¡Todos los sábados!

50% DE DESCUENTO

EN LA MAYORÍA DE LOS ARTÍCULOS
Se aplican ciertas excepciones. Más detalles en la tienda.

arc
THRIFT STORES
arcthrift.com

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



Todos los hogares merecen tener internet.

El Programa de Descuentos para Internet podría cubrir tus costos.

Servicio de Internet gratis

Programa de Descuentos para Internet

internet essentials

Obtén Xfinity Internet GRATIS en casa.

Obtén Internet Essentials Plus, valorado en \$29.95 por mes, **GRATIS** cuando calificas y te suscribes al Programa de Descuentos para Internet (ACP). Solicítalo hoy si eres elegible a programas como SNAP, Medicaid, el Programa Nacional de Almuerzo Escolar (NSLP), becas federales Pell y otros.

Para ver si calificas, visita es.xfinity.com/free.

Sin contrato anual

Datos ilimitados

Internet Essentials Plus

~~\$29.95~~ al mes ▶ \$0 con crédito ACP

Cuando calificas y te suscribes al Programa de Descuentos para Internet

Equipo incluido

sin costo adicional

📞 1-800-333-0010

🌐 es.xfinity.com

📍 Visita una tienda hoy



Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitado a clientes residenciales de Internet Essentials ("IE") e Internet Essentials Plus de al menos 18 años de edad que cumplan con ciertos requisitos de elegibilidad. La tarifa actual de Comcast es \$29.95/mes (sujeta a cambios). Si se determina que un cliente ya no es elegible para el programa de IE, se aplicarán las tarifas regulares al servicio de internet seleccionado. Sujeto a los términos y condiciones del programa de Internet Essentials. Instalación profesional extra. El servicio está limitado a una sola conexión. Las velocidades reales varían y no están garantizadas. Para factores que afectan la velocidad, visite es.xfinity.com/networkmanagement. Programa de Descuentos para Internet (ACP): Sólo pueden inscribirse los hogares elegibles. El beneficio cubre hasta \$30/mes (\$75/mes en territorios tribales). Después de concluir su participación en el Programa de Descuentos para Internet, se le facturará a los precios mensuales estándares de Comcast, incluyendo cargos por equipo, tarifas e impuestos aplicables. Una vez inscrito correctamente, se aplicará un crédito del Programa de Descuentos para Internet para su servicio de internet. Para detalles completos, visite es.xfinity.com/acp. © 2023 Comcast. Derechos Reservados. NPA244404

CDPHE appoints first Producer Responsibility Organization for statewide recycling

The Colorado Department of Public Health and Environment has appointed Circular Action Alliance as the Producer Responsibility Organization in charge of implementing Colorado's new statewide recycling program created under the Producer Responsibility Program for Statewide Recycling Act.

Circular Action Alliance will develop a convenient, cost-effective program that provides free and equitable recycling of packaging and paper for all Coloradans. By January 30, 2024, they will complete a statewide needs assessment to evaluate the recycling infrastructure throughout all geographic areas of the state. Following that, they will develop a program plan to detail how it will implement the recycling program to best serve Coloradans and establish targets for minimum recycling rates in Colorado by 2030 and 2035.

Circular Action Alliance is a U.S. non-profit organization formed in response to the passage of Colorado's Producer Responsibility Program for Statewide Recycling Act and similar laws in other states. Circular Action Alliance developed a working group of producers since the passage of these laws and are committed to the successful implementation of the program to provide all Coloradans with better access to recycling while advancing a more circular economy for packaging and paper.

"I am thrilled we are moving forward with implementing this landmark legislation," said CDPHE executive director Jill Hunsaker Ryan. "Over the last several years, Colorado has made tremendous progress to help move us

towards a more sustainable future. Producer responsibility is a solution that helps to solve some of the major gaps concerning supply chain, recycling end markets, and accessibility of recycling."

The department evaluated and ranked the applications received for the producer responsibility organization. Scoring was based on criteria required within the Producer Responsibility Program for Statewide Recycling Act, including a diverse list of participating producers representing a variety of material types, the funding mechanism for the needs assessment, and governing board composition, as well as other applicable criteria.

Find more information about the program and upcoming activities on the Producer Responsibility Program webpage (<https://cdphe.colorado.gov/hm/epr-program>).

We are committed to achieving a 45 percent waste diversion rate by 2036 and are working in a variety of ways to move the needle:

- We have awarded over \$25 million to fund statewide waste diversion projects and provide rebates for community recycling centers through our Recycling Resources Economic Opportunity Grant Program. As the majority of the state's waste is generated on the Front Range, we also have a dedicated grant program specifically targeting this area through the Front Range Waste Diversion Grant Program.
- We released the Statewide Organics Management Plan in partnership with the Colorado Department of Agriculture to analyze and provide recommendations for increasing diversion of this waste stream.
- Colorado is now poised to address the need for local recycling markets and attract end-market users and entrepreneurs to the state after the passage of the Waste Diversion and Circular Economy Development Center.
- The Colorado Paint Stewardship Program "Paint Care" supports the free recycling of unused paint. Since 2015, PaintCare has collected over 5.1 million gallons of unused paint and has established 185 free drop-off sites in Colorado.
- We run a statewide information campaign, Erase the Waste, letting Coloradans know how they can help the environment through recycling.

CDPHE nombra la primera Organización de Responsabilidad del Productor para el reciclaje en todo el estado

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado ha designado a Circular Action Alliance como la Organización de Responsabilidad del Productor a cargo de implementar el nuevo programa de reciclaje estatal de Colorado creado bajo el Programa de Responsabilidad del Productor para la Ley de Reciclaje Estatal.

Circular Action Alliance desarrollará un programa conveniente y rentable que brinde reciclaje gratuito y equitativo de empaques y papel para todos los habitantes de Colorado. Para el 30 de enero de 2024, completarán una evaluación de necesidades en todo el estado para evaluar la infraestructura de reciclaje en todas las áreas geográficas del estado. Después de eso, desarrollarán un plan de programa para detallar cómo implementará el programa de reciclaje para servir mejor a los habitantes de Colorado y establecer objetivos para las tasas mínimas de reciclaje en Colorado para 2030 y 2035.

Circular Action Alliance es una organización estadounidense sin fines de lucro formada en respuesta a la aprobación de la Ley del Programa de Responsabilidad del Productor para el Reciclaje Estatal de Colorado y leyes similares en otros estados. Circular Action Alliance desarrolló un grupo de trabajo de productores desde la aprobación de estas leyes y están comprometidos con la implementación exitosa del programa para brindar a todos los habitantes de Colorado un mejor acceso al reciclaje mientras se promueve una economía más circular para empaques y papel.

Our Government Nuestro Gobierno



White House

President Joe Biden's Proclamation on National Hurricane Preparedness Week: "Powerful hurricanes, typhoons, and tropical storms can devastate our communities, threaten the lives of our families, and damage everything we have worked so hard to build. During National Hurricane Preparedness Week, we raise awareness about the hazards posed by hurricanes and share resources to help Americans stay safe and protect their property before these storms make landfall. We also celebrate the remarkable first responders and community members who help rescue, recover, and rebuild in the aftermath of these natural disasters."

Casa Blanca

Proclamación del presidente Joe Biden sobre la Semana Nacional de Preparación para Huracanes: "Los poderosos huracanes, tifones y tormentas tropicales pueden devastar nuestras comunidades, amenazar la vida de nuestras familias y dañar todo lo que hemos construido con tanto esfuerzo. Durante la Semana Nacional de Preparación para Huracanes, creamos conciencia sobre los peligros que representan los huracanes y compartimos recursos para ayudar a los estadounidenses a mantenerse seguros y proteger sus propiedades antes de que estas tormentas toquen tierra. También celebramos a los extraordinarios socorristas y miembros de la comunidad que ayudan a rescatar, recuperar y reconstruir después de estos desastres naturales".



Colorado Governor

Governor Polis, Senate President Fenberg of Boulder, Senator Hansen of Denver, Representative deGruy Kennedy of Lakewood, and Representative Weissman of Aurora announced a proposal to provide historic property tax savings for homeowners and businesses while ensuring funding for schools and other local governments is protected. In addition to immediate relief, the proposal creates a long-term solution to prevent growing home values from raising property taxes and creates limits that protect homeowners and businesses from steep unexpected increases in their property taxes. This proposal, along with previous legislation, will save Colorado taxpayers \$1 billion annually in property taxes, ensuring Colorado's property taxes remain among the lowest in the nation.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis, el presidente del senado Fenberg de Boulder, el senador Hansen de Denver, el representante deGruy Kennedy de Lakewood y el representante Weissman de Aurora anunciaron una propuesta para proporcionar ahorros históricos en impuestos a la propiedad para propietarios de viviendas y empresas, al tiempo que se garantiza la protección de los fondos para las escuelas y otros gobiernos locales. Además del alivio inmediato, la propuesta crea una solución a largo plazo para evitar que el aumento del valor de las viviendas aumente los impuestos sobre la propiedad y crea límites que protegen a los propietarios de viviendas y las empresas de aumentos repentinos e inesperados en sus impuestos sobre la propiedad. Esta propuesta, junto con la legislación anterior, ahorrará a los contribuyentes de Colorado 1 mil millones de dólares anuales en impuestos sobre la propiedad, lo que garantizará que los impuestos sobre la propiedad de Colorado se mantengan entre los más bajos de la nación.



Denver Mayor

In celebration of a successful end of the inaugural Cities Summit of the Americas, Mayor Michael B. Hancock joined with United States Secretary of State Antony J. Blinken and leaders from

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 49 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Classified Sales

Romelia Ulibarri

Translations

Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial/Classifieds Fax : 720-889-2455

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Mass arrests in Ethiopia - Officials in Ethiopia detained 47 people for "executing a terrorist act" and attempting to overthrow the government in the state of Amhara. Among those who were arrested include journalists, activists and campaigners. The arrests were made shortly after a senior official of the country's ruling party, Prosperity Party, were shot and killed.

Hundreds of migrants die near Tunisian Coast - At least 200 migrants drowned off the Tunisian coast over a 10-day period. The migrants were trying to reach Europe from Africa, and authorities noted that they are struggling to contain a surge in attempted crossings. The Tunisian coastline is a popular route for people to try to reach an Italian island that is used as a crossing point to the mainland.

Asia

MasterChef host dies - Jock Zonfrillo, the award-winning chef and MasterChef Australia host, passed suddenly at the age of 46. Zonfrillo worked in popular restaurants throughout the world and had his own establishment in Australia. He was found dead at his house when police conducted a welfare check. Various figures in the culinary business, including Gordon Ramsay, offered tributes to Zonfrillo.

North Korea warns of danger - Kim Yo-jong, North Korea leader Kim Jong-un's powerful sister, warned of serious danger after a recent U.S.-South Korea deal. The United States agreed to deploy nuclear-armed submarines to South Korea recently, while South Korea agreed to not develop its own nuclear weapons. Kim Yong-jong said the deal will result in danger for Northeast Asia and the rest of the world.

Europe

Russia launches missile attack in Ukraine - Russia launched various series of missiles at Ukrainian cities recently. The strikes destroyed dozens of homes and wounded at least 34 people. The Ukrainian army said it shot down 15 of the 18 missiles that had been fired. Russia has increased its attacks in Ukraine. Last Friday, 23 people were killed in the Ukrainian city of Uman.

Metro driver investigated for platform death - Last Friday, metro drivers in Paris stopped working to support a colleague who is facing legal proceedings after a passenger was dragged to death by her trapped coat. The metro drivers were angered by the colleague being held in detention and being placed under investigation for involuntary homicide. If convicted, the man faces five years in jail.

Latin America

New migrant centers set to open in Latin America - New migrant processing centers in Colombia and Guatemala will be opened by the United States. Officials are hoping to reduce undocumented immigration, and the facilities will process thousands of claims a month. Officials believe there will be a spike in undocumented immigration when COVID-born processing rules end in May.

Brazil recognizes new indigenous reserves - Brazilian President Luiz Inácio Lula da Silva banned mining and restricted commercial farming at six new indigenous reserves. Much of the land is located at the Amazon rainforest, and indigenous leaders applauded the move. Lula promised to reverse policies of the previous administration that promoted mining in indigenous lands. There has been an alarming rise in deforestation of the Amazon rainforest in recent years.

North America

Tornadoes sweeps through southern Florida - Dozens of homes and cars were damaged over the weekend when a pair of tornadoes hit the U.S. eastern coast. In South Florida, videos emerged of a car being flipped in the strong storm. No injuries were reported. Virginia was also affected by the storm, and authorities said an estimated 50 to 100 homes were damaged. A state of emergency was declared on Sunday, and temporary shelters were offered to people whose homes were damaged.

JP Morgan Chase takes over First Republic Bank - JP Morgan Chase has now taken over the U.S. bank First Republic after the Federal Deposit Insurance Corporation confirmed the First Republic Bank collapsed. JP Morgan will take over all deposits and the majority of the bank's assets. First Republic Bank became the third U.S. bank to fail in recent months.

África

Arrestos masivos en Etiopía Funcionarios en Etiopía detuvieron a 47 personas por "ejecutar un acto terrorista" e intentar derrocar al gobierno en el estado de Amhara. Entre los detenidos se encuentran periodistas, activistas y defensores. Los arrestos se realizaron poco después de que un alto funcionario del partido gobernante del país, Partido de la Prosperidad, fueron baleados y asesinados.

Cientos de inmigrantes mueren cerca de la costa de Túnez - Al menos 200 inmigrantes se ahogaron frente a la costa de Túnez durante un período de 10 días. Los migrantes intentaban llegar a Europa desde África y las autoridades señalaron que están luchando para contener un aumento en los intentos de cruce. La costa tunecina es una ruta popular para que la gente intente llegar a una isla italiana que se utiliza como punto de cruce hacia el continente.

Asia

Muere presentador de MasterChef Jock Zonfrillo, el galardonado chef y anfitrión de MasterChef Australia, falleció repentinamente a la edad de 46 años. Zonfrillo trabajaba en restaurantes populares en todo el mundo y tenía su propio establecimiento en Australia. Fue encontrado muerto en su casa cuando la policía realizó un control de bienestar. Varias figuras del negocio culinario, incluido Gordon Ramsay, rindieron homenaje a Zonfrillo.

Corea del Norte advierte del peligro - Kim Yo-jong, la poderosa hermana del líder norcoreano Kim Jong-un, advirtió sobre un grave peligro tras un reciente acuerdo entre Estados Unidos y Corea del Sur. Estados Unidos acordó desplegar submarinos con armas nucleares en Corea del Sur recientemente, mientras que Corea del Sur acordó no desarrollar sus propias armas nucleares. Kim Yong-jong dijo que el acuerdo pondrá en peligro el noreste de Asia y el resto del mundo.

Europa

Rusia lanza ataque con misiles en Ucrania - Rusia lanzó recientemente varias series de misiles contra ciudades ucranianas. Los ataques destruyeron decenas de viviendas e hirieron al menos a 34 personas. El ejército ucraniano dijo que derribó 15 de los 18 misiles que se habían disparado. Rusia ha incrementado sus ataques en Ucrania. El viernes pasado, 23 personas fueron asesinadas en la ciudad ucraniana de Uman.

Conductor de Metro investigado por muerte en andén - El viernes pasado,

los conductores del metro de París dejaron de trabajar para ayudar a una colega que se enfrenta a un proceso judicial después de que una pasajera muriera arrastrada por su abrigo atrapado. Los conductores del metro estaban enojados porque el colega estaba detenido y bajo investigación por homicidio involuntario. Si es declarado culpable, el hombre enfrenta cinco años de cárcel.

Latinoamérica

Nuevos centros para migrantes listos para abrir en América Latina Estados Unidos abrirá nuevos centros de procesamiento de migrantes en Colombia y Guatemala. Los funcionarios esperan reducir la inmigración indocumentada y las instalaciones procesarán miles de solicitudes al mes. Los funcionarios creen que habrá un aumento en la inmigración indocumentada cuando finalicen las reglas de procesamiento de COVID-19 en mayo.

Brasil reconoce nuevas reservas indígenas - El presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, prohibió la minería y restringió la agricultura comercial en seis nuevas reservas indígenas. Gran parte de la tierra se encuentra en la selva amazónica y los líderes indígenas aplaudieron la medida. Lula prometió revertir las políticas de la administración anterior que promovían la minería en tierras indígenas. Ha habido un aumento alarmante en la deforestación de la selva amazónica en los últimos años.

Norteamérica

Tornados arrasan el sur de la Florida - Docenas de casas y automóviles resultaron dañados durante el fin de semana cuando un par de tornados azotaron la costa este de Estados Unidos. En el sur de la Florida, surgieron videos de un automóvil volcado en la fuerte tormenta. No se reportaron heridos. Virginia también se vio afectada por la tormenta, y las autoridades dijeron que entre 50 y 100 viviendas resultaron dañadas. El domingo se declaró el estado de emergencia y se ofrecieron refugios temporales a las personas cuyas casas resultaron dañadas.

JP Morgan Chase adquiere First Republic Bank - JP Morgan Chase ahora se ha hecho cargo del banco estadounidense First Republic después de que la Corporación Federal de Seguros de Depósitos confirmara el colapso del First Republic Bank. JP Morgan se hará cargo de todos los depósitos y la mayoría de los activos del banco. First Republic Bank se convirtió en el tercer banco estadounidense en quiebra en los últimos meses.

El Mundo

www.lavozcolorado.com

Cinco de Mayo, an American holiday



David Conde

I love London with its palaces, buses, monuments, the Tower of London, Parliament building, the River Thames and the Needle among others. What I have found lacking in my experience is tasty food.

It is ironic that we spent so much time admiring the great city and yet ate Italian food because it is closer to what we are used to. During our visits I sometimes wondered "where is a Mexican restaurant when you need it." That is no problem in our country. The Mexican restaurant industry is doing very well serving all kinds of people and striving for authenticity in Mexican, New Mexican, Tex-Mex dishes and extending its taste reach into other Latin American cooking.

Of the many Mexican artifacts adopted by the United States, the Cinco de Mayo festival is among the latest. What started out as a commemoration of a battle that offered deep meaning to the Chicano Movement in term of a lesson on resistance to the oppressor, has become a Spring holiday somewhat like the Irish originated celebration that is Saint

Patrick's Day.

Cinco de Mayo is actually a date, May 5, 1862, that honors a victory by a small Mexican force under the command of General Ignacio Zaragoza over the invading French bent on acquiring Mexico to feed their imperial appetite. The victory lifted the morale of the Mexican people and their President Benito Juárez who was facing the beginning of a 6-year war to defend the country from European invaders.

The struggle to get rid of the French and Emperor Maximilian paralleled the American Civil War (1861-1865) and extended that period by 2 year (1861-1867). After many battles that saw Juárez retreat all the way to El Paso del Norte on the border with El Paso, Texas and now named Ciudad Juárez, the President led a comeback that recovered much of the territory and caused the French withdrawal and Maximilian's execution.

Interest in the years of turmoil in Mexico and the United States is also part of the heritage left by the Chicano Movement. This is because both Presidents Lincoln and Juárez exhibited a sense of justice and a desire to bring unity to their countries under an umbrella of democracy and human rights.

But it was the Cinco de Mayo battle on the plain outside of Puebla that captured the imagination of those that were

inspired by the heroic stand. The inspiration created Cinco de Mayo in the United States.

Over the years since its founding in 1972, the Cinco de Mayo festival has moved from the barrio to downtown in several cities. In Denver, Cinco de Mayo moved from the Santa Fe Cultural District to the Denver Civic Center and there is where it is going to be held the coming weekend.

We can add to the Americanization of Cinco de Mayo the fact that Ignacio Zaragoza was born in Goliad, Texas near Corpus Christi. Also, his mother was closely related to Juan Seguin, the Latino hero of Texas independence.

America is a politically divided nation reflective of a condition that is very much like the regional oppression that caused the Civil War. Lincoln like Juárez proved to be the instrument of justice and unity in the middle of chaos.

Cinco de Mayo represents in part a defense against oppression from abroad. The danger of oppression from within in America is a more serious threat because it puts our democracy in a difficult place.

Enjoy the festival as part of our heritage. And be safe.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Cinco de Mayo, una fiesta estadounidense

Me encanta Londres con sus palacios, autobuses, monumentos, la Torre de Londres, el edificio del Parlamento, el río Támesis y la Aguja entre otros. Lo que me ha faltado en mi experiencia es comida sabrosa.

Es irónico que pasamos tanto tiempo admirando la gran ciudad y sin embargo comimos comida italiana porque es más cercana a lo que estamos acostumbrados. Durante nuestras visitas a veces me preguntaba "¿dónde hay un restaurante mexicano cuando lo necesitas?". Eso no es

problema en nuestro país. A la industria de los restaurantes mexicanos le está yendo muy bien sirviendo a todo tipo de personas y luchando por la autenticidad de los platos mexicanos, de Nuevo México y Tex-Mex y extendiendo su alcance de sabor a otras cocinas latinoamericanas.

De los muchos artefactos mexicanos adoptados por los Estados Unidos, el festival del Cinco de Mayo es uno de los más recientes. Lo que comenzó como una conmemoración de una batalla que ofreció un profundo significado al

Movimiento Chicano en términos de una lección sobre la resistencia al opresor, se ha convertido en una fiesta de primavera algo así como la celebración de origen irlandés que es el Día de San Patricio.

El Cinco de Mayo es en realidad una fecha, el 5 de mayo de 1862, que honra la victoria de una pequeña fuerza mexicana bajo el mando del general Ignacio Zaragoza sobre los invasores franceses empeñados en adquirir México para saciar su apetito imperial. La victoria levantó la moral del pueblo mexicano y de su presidente Benito Juárez, quien se enfrentaba al comienzo de una guerra de 6 años para defender al país de los invasores europeos.

La lucha para deshacerse de los franceses y el emperador Maximiliano fue paralela a la Guerra Civil estadounidense (1861-1865) y extendió ese período por 2 años (1861-1867). Después de muchas batallas que vieron a Juárez retirarse hasta El Paso del Norte en la frontera con El Paso, Texas y ahora

llamada Ciudad Juárez, el presidente lideró un regreso que recuperó gran parte del territorio y provocó la retirada francesa y la ejecución de Maximiliano.

El interés por los años de agitación en México y Estados Unidos también es parte de la herencia que dejó el Movimiento Chicano. Esto se debe a que tanto el presidente Lincoln como el presidente Juárez exhibieron un sentido de la justicia y un deseo de traer unidad a sus países bajo el paraguas de la democracia y los derechos humanos.

Pero fue la batalla del Cinco de Mayo en la llanura a las afueras de Puebla la que cautivó la imaginación de aquellos que se inspiraron en la heroica resistencia. La inspiración creó el Cinco de Mayo en los Estados Unidos.

A lo largo de los años desde su fundación en 1972, el festival del Cinco de Mayo se ha trasladado del barrio al centro de varias ciudades. En Denver, el Cinco de Mayo se mudó del Distrito Cultural de Santa Fe al Centro Cívico de Denver y allí es donde se llevará a cabo el próximo fin de semana.

Podemos agregar a la americanización del Cinco de Mayo el hecho de que Ignacio Zaragoza nació en Goliad, Texas, cerca de Corpus Christi. Además, su madre estaba estrechamente relacionada con Juan Seguin, el héroe latino de la independencia de Texas.

Estados Unidos es una nación políticamente dividida que refleja una condición muy parecida a la opresión regional que provocó la Guerra Civil. Lincoln como Juárez demostró ser el instrumento de justicia y unidad en medio del caos.

El Cinco de Mayo representa en parte una defensa contra la opresión del exterior. El peligro de la opresión desde adentro en Estados Unidos es una amenaza más seria porque pone a nuestra democracia en un lugar difícil. Disfruta de la fiesta como parte de nuestro patrimonio. Y mantente a salvo.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of La Voz Bilingüe. Comments and responses may be directed to News@lavoze.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de La Voz Bilingüe. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavoze.com



Salud
Family Health
EXCELLENCE. EVERY PATIENT. EVERY TIME.

Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

**Celebrating 49 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper**

Colorado Health Department recognizes Air Quality Awareness Week

Department continues using technology, science, and public input to protect clean air

The Colorado Department of Public Health and Environment is recognizing Air Quality Awareness Week, a nation-wide initiative to share information about the importance of clean air and ongoing efforts to improve air quality to keep people healthy.

“During Air Quality Awareness Week, we invite Coloradans to discover how air pollution impacts our health, and how we can all take actions to protect clean air,” said Michael Ogletree, Director of the department’s Air Pollution Control Division. “Air pollution can harm people’s health, but is often invisible. That’s why it’s important to be aware of air quality indicators, especially during Colorado’s summer months. Those particularly at risk to air pollution, like people with asthma, may need to take extra precautions on poor air quality days.”

The department’s Air Pollution Control Division is committed to keeping people informed about air pollution threats and doing more to measure and reduce pollution. We’re leading the way through technology, innovation, and community input to protect clean air across Colorado.

One example is the division’s new air monitoring tool: the Community Air Toxics (CAT) mobile monitoring lab. This state-of-the-art mobile lab will help us monitor air in communities disproportionately impacted by air pollution, as outlined in a 2021 law. The lab records real-time measurements every 1-2 seconds, while driving, for air toxins such as benzene, hydrogen cyanide, and hydrogen sulfide. It has the capability of detecting hundreds of other compounds. We’re also developing our Emissions Mobile Unit (EMU) mobile monitoring lab. Similar to the CAT, it will further expand our community-based monitoring capabilities.

“We’re tackling pollution using the best science and technology available,” said Trisha Oeth, Director of Environmental Health and Protection. “In particular, we’re listening to communities disproportionately impacted by air pollution to ensure everyone breathes cleaner air, no matter the ZIP code, and that people’s lived experience informs our

El Departamento de Salud de Colorado reconoce la Semana de Concientización sobre la Calidad del Aire

El Departamento continúa utilizando la tecnología, la ciencia y los aportes del público para proteger el aire limpio

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado reconoce la Semana de Concientización sobre la Calidad del Aire, una iniciativa nacional para compartir información sobre la importancia del aire limpio y los esfuerzos continuos para mejorar la calidad del aire y mantener a las personas saludables.

“Durante la Semana de Concientización sobre la Calidad del Aire, invitamos a los habitantes de Colorado a descubrir cómo la contaminación del aire afecta nuestra salud y cómo todos podemos tomar medidas para proteger el aire limpio”, señaló Michael Ogletree, director de la División de Control de la Contaminación del Aire del Departamento de Salud. “La contaminación del aire puede afectar la salud de las personas, pero, a menudo, es invisible. Es por esta razón que es importante estar al tanto de los indicadores de la calidad del aire, especialmente durante los meses de verano en Colorado. En particular, aquellas personas con mayor riesgo a causa de la contaminación del aire, como las personas con asma, deben tomar precauciones adicionales en los días de mala calidad del aire”.

La División de Control de la Contaminación del Aire del Departamento se compromete a mantener informada a la población sobre las amenazas de la contaminación del aire y hacer más para medir y reducir la contaminación. Estamos liderando el camino a través de la tecnología, la innovación y los aportes de la comunidad para proteger el aire limpio en todo Colorado.

Un ejemplo es la nueva herramienta de la División para el monitoreo del aire: el laboratorio de monitoreo móvil

work. From increasing the clean electric vehicle options to cutting pollution from industrial and manufacturing sectors to building our Air Toxics Program, we’re taking a multi-pronged approach to curbing air pollution.”

Coloradans can stay “air aware” during Air Quality Awareness Week and beyond by:

- Signing up for air quality alerts.
- Signing up for the Air Pollution Control Division’s email updates.
- Sharing your perspectives at upcoming public participation opportunities.
- Exploring air pollution sources in your neighbor-

hood with our new, interactive map.

- Following the department’s social media accounts for new, tips, and updates.
- Twitter: @CDPHE
- Instagram: @cdphe
- Facebook: Colorado Department of Public Health and Environment

Stay connected:

Sign up for Air Pollution Control Division email updates. For general questions or comments, please email cdphe.commentsapcd@state.co.us.

CDPHE nombra la primera Organización de Responsabilidad del Productor para el reciclaje en todo el estado

CONTINUA DE PÁGINA 4

“Estoy encantada de que estemos avanzando en la implementación de esta legislación histórica”, dijo la directora ejecutiva de CDPHE (por sus siglas en inglés), Jill Hunsaker Ryan. “Durante los últimos años, Colorado ha hecho un gran progreso para ayudarnos a avanzar hacia un futuro más sostenible. La responsabilidad del productor es una solución que ayuda a resolver algunas de las principales brechas relacionadas con la cadena de suministro, los mercados finales de reciclaje y la accesibilidad del reciclaje”.


El departamento evaluó y clasificó las solicitudes recibidas para la organización de responsabilidad del productor. La puntuación se basó en los criterios requeridos dentro del Programa de Responsabilidad del Productor para la Ley de Reciclaje Estatal, incluida una lista diversa de productores participantes que representan una variedad de tipos de materiales, el mecanismo de financiación para la evaluación de necesidades y la composición de la junta directiva, así como otros criterios aplicables.

Encuentre más información sobre el programa y las próximas actividades en la página web del Programa de responsabilidad del productor (<https://cdphe.colorado.gov/hm/epr-program>). *Estamos comprometidos a lograr una tasa de desvío de desechos del 45 por ciento para el 2036 y estamos trabajando en una variedad de formas para mover la aguja:*

- Hemos otorgado más de 25 millones de dólares para financiar proyectos de desvío de desechos en todo el estado y proporcionar reembolsos para los centros de reciclaje comunitarios a través de nuestro Programa de subvenciones de oportunidades económicas de recursos de reciclaje. Como la mayoría de los desechos del estado se generan en Front Range, también contamos con un programa de subvenciones específico que se enfoca específicamente en esta área a través del Programa de Subvenciones para el Desvío de Desechos de Front


Range.

- Publicamos el Plan Estatal de Manejo de Orgánicos en asociación con el Departamento de Agricultura de Colorado para analizar y brindar recomendaciones para aumentar el desvío de este flujo de desechos.
- Colorado ahora está listo para abordar la necesidad de los mercados de reciclaje locales y atraer a los usuarios del mercado final y empresarios al estado después de la aprobación del Centro de Desarrollo de Economía Circular y Desviación de Residuos.
- El Programa de administración de pintura de Colorado “Cuidado de la pintura” apoya el reciclaje gratuito de pintura sin usar. Desde el 2015, PaintCare ha recolectado más de 5.1 millones de galones de pintura sin usar y ha establecido 185 sitios de entrega gratuitos en Colorado.
- Llevamos a cabo una campaña de información en todo el estado, Erase the Waste, para que los habitantes de Colorado sepan cómo pueden ayudar al medio ambiente a través del reciclaje.



Dear Community Members,
Children’s Hospital Colorado invites you, as a valued member of the communities we serve, to participate in a meeting regarding our Community Benefit and Hospital Transformation Program work. In the meeting, we will share our efforts to understand and address community health needs and welcome your feedback. The meeting will be held via Zoom (dial-in option available) and you can participate in English, Spanish. Please use the link below, or scan the QR code, to register for the time that works best for you:

Wednesday, May 10, 2023




10:30 AM - 11:30 AM

Thank you for partnering with us to meet our communities’ needs!

Estimados Integrantes en la Comunidad,
Children’s Hospital Colorado los invitan, como nuestros valiosos integrantes en las comunidades que atendemos, a participar en una reunión relacionada con nuestro Beneficio Comunitario y trabajo en el programa de transformación hospitalario. En la reunión, comoartiremos nuestros esfuerzos por comprender y atender las necesidades sanitarias de ala comunidad y agradeceremos sus comentarios. La reunión se realizará mediante Zoom (opción de acceso telefónico disponible) y pueden participar en inglés y español. sirvanse utilizar el registrarse a la hora que mejor les convenga:


Miércoles 10 de Mayo, 2023



7:00 PM - 8:00 PM

¡Gracias por asociarse con nosotros para satisfacer las necesidades de nuestras comunidades!

communitybenefit@childrenscolorado.org



Denver Zoo welcomes new Asian elephant to bachelor herd



Nine-Year-Old Duncan Joins the Zoo's Five Other Male Elephants in Toyota Elephant Passage at the Recommendation of the Asian Elephant Special Survival Plan

Denver Zoo's Asian elephant bachelor herd just grew about 7,700 lbs. larger with the addition of Duncan, a nine-year-old Asian elephant, who arrived this week from Houston Zoo. Born on Feb. 7, 2014 to parents Shanti and Thai, Duncan loves cantaloupe and alfalfa hay, and enjoys swimming—especially in the rain—according to his former keepers in Houston. The Zoo's team of elephant care experts report that Duncan is already settling in as he joins 53-year-old Groucho, 19-year-old Bodhi, 15-year-old Billy, 14-year-old Chuck and 13-year-old Jake, and will be part of its ongoing efforts to help save and protect the endangered species.

Duncan's move to Denver Zoo comes at the recommendation of the Association of Zoos and Aquariums' (AZA) Asian Elephant Species Survival Plan (SSP) and supports the natural history of this species thanks to the Zoo's facilities and expertise that provides a comfortable home for male elephants to thrive.

Due to the matriarchal social system of elephants, young males leave their maternal herds when they begin maturing, typically between the ages of eight to 11. They



Photo courtesy: Denver Zoo

then can live in loose bachelor groups that include an older bull who serves as a mentor and teacher to the younger males.

Additionally, male elephants spend time away from the bachelor group during musth, an annual hormonal cycle marked by high levels of testosterone and increased aggression. This social dynamic can sometimes be challenging to manage, which is why Toyota Elephant Passage was specifically designed to support the needs of male elephants in human care. Denver Zoo was the first AZA-accredited institution to house and socialize multiple Asian bull elephants, and its elephant care team studies the intricate social dynamics of bulls every day to help inform

conservation of the species in its native ranges.

The Zoo's elephant keepers have already introduced Duncan to the herd's leader, Groucho, and will continue to introduce him to other members of the group as he settles in. Guests and members may be able to see Duncan in the area of Toyota Elephant Passage directly east of the Clayton F. Freiheit Elephant House. For more information and tickets, visit DenverZoo.org.



Photo courtesy: Denver Zoo

Zoológico de Denver da la bienvenida a un nuevo elefante asiático a su manada de solteros

Duncan, de nueve años, se une a los otros cinco elefantes machos del zoológico en Toyota Elephant

Passage por recomendación del Asian Elephant Special Survival Plan

proporciona un hogar cómodo para los machos. elefantes para prosperar.

Debido al sistema social matriarcal de los elefantes, los machos jóvenes dejan sus rebaños maternos cuando comienzan a madurar, generalmente entre las edades de ocho a 11 años. Luego pueden vivir en grupos de solteros sueltos que incluyen un toro mayor que sirve como mentor y maestro para los machos más jóvenes.

Además, los elefantes machos pasan tiempo lejos del grupo de solteros durante el musth, un ciclo hormonal anual marcado por altos niveles de testosterona y aumento de la agresión. Esta dinámica social a veces puede ser difícil de manejar, razón por la cual Toyota Elephant Passage se diseñó específicamente para satisfacer las necesidades de los elefantes machos en el cuidado humano. El Zoológico de Denver fue la primera institución acreditada por la AZA (por sus siglas en inglés) en albergar y socializar a varios elefantes toros asiáticos, y su equipo de cuidado de elefantes estudia la intrincada dinámica social de los toros todos los días para ayudar a informar la conservación de las especies en sus áreas de distribución nativas.

Los cuidadores de elefantes del zoológico ya le presentaron a Duncan al líder de la manada, Groucho, y continuarán presentándolo a otros miembros del grupo mientras se instala. Los invitados y los miembros pueden ver a Duncan en el área de Toyota Elephant Passage directamente al este de la Casa de Elefantes Clayton F. Freiheit. Para obtener más información y boletos, visite DenverZoo.org.



Photo courtesy: Denver Zoo

La manada de solteros de elefantes asiáticos del Zoológico de Denver acaba de crecer alrededor de 7,700 libras. más grande con la incorporación de Duncan, un elefante asiático de nueve años, que llegó esta semana del Zoológico de Houston. Nacido el 7 de febrero del 2014 de padres Shanti y Thai, Duncan ama el melón y el heno de alfalfa, y disfruta nadar, especialmente bajo la lluvia, según sus antiguos cuidadores en Houston. El equipo de expertos en cuidado de elefantes del zoológico informa que Duncan ya se está acomodando cuando se une a Groucho, de 53 años, Bodhi, de 19, Billy, de 15, Chuck, de 14, y Jake, y formará parte de sus esfuerzos continuos para ayudar a salvar y proteger las especies en peligro de extinción.

El traslado de Duncan al Zoológico de Denver se produce por recomendación del Plan de Supervivencia de Especies de Elefantes Asiáticos (SSP, por sus siglas en inglés) de la Asociación de Zoológicos y Acuarios (AZA, por sus siglas en inglés) y respalda la historia natural de esta especie gracias a las instalaciones y la experiencia del Zoológico que



Protege a los que amas. Planificar con anticipación.



Guía de planificación GRATUITA: DignityMemorial.com

Olinger

MORTUARIES & CEMETERIES

303-233-4611

Every Detail Remembered®

Dignity
MEMORIAL

Olinger Crown Hill Mortuary & Cemetery

CREMACIONES | CELEBRACIONES DE VIDA | CEMENTERIOS

El Departamento de Salud de Colorado reconoce la Semana de Concientización sobre la Calidad del Aire

CONTINUA DE PÁGINA 7

de Tóxicos en el Aire de la Comunidad (CAT, en inglés). Este laboratorio móvil de última generación nos ayudará a monitorear el aire en comunidades afectadas de manera desproporcionada por la contaminación del aire, según la descripción de una ley de 2021. El laboratorio registra mediciones en tiempo real cada 1 o 2 segundos, mientras está en movimiento, para detectar toxinas en el aire como benceno, cianuro de hidrógeno y sulfuro de hidrógeno. Tiene la capacidad de detectar cientos de otros compuestos. También estamos desarrollando nuestro laboratorio de monitoreo móvil, la Unidad Móvil de Emisiones (EMU, en inglés). Es similar al CAT y ampliará aún más nuestras capacidades de monitoreo en la comunidad.

“Estamos haciendo frente a la contaminación utilizando la mejor ciencia y tecnología disponibles”, declaró Trisha Oeth, directora de Salud y Protección Ambiental. “En par-

ticular, estamos escuchando a las comunidades afectadas de manera desproporcionada por la contaminación del aire para garantizar que todos respiren un aire más limpio, independientemente de su código postal, y esperamos que la experiencia de vida de las personas ayude a dar forma a nuestro trabajo. Desde aumentar las opciones de vehículos eléctricos hasta reducir la contaminación del sector industrial y manufacturero y desarrollar nuestro Programa de Tóxicos en el Aire, estamos adoptando un enfoque múltiple para reducir la contaminación del aire”.

Durante la Semana de Concientización sobre la Calidad del Aire, los habitantes de Colorado pueden informarse y más de la siguiente manera:

- Suscríbase para recibir alertas de la calidad del aire.
- Suscríbase para recibir novedades por correo electrónico de la División de Control de la

Contaminación del Aire.

- Comparta sus perspectivas en las próximas oportunidades de participación pública.
- Explore las fuentes de contaminación del aire en su vecindario con nuestro nuevo mapa interactivo.
- Siga al Departamento en las redes sociales para ver noticias, consejos y novedades.
 - Twitter: @CDPHE
 - Instagram: @cdphe
 - Facebook: Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado

Manténgase en contacto:

Inscríbese para recibir noticias por correo electrónico de la División de Control de la Contaminación del Aire.

Si tiene alguna pregunta o comentario, envíe un mensaje por correo electrónico a cdphe.commentsapcd@state.co.us.

We've launched our NEW website! Go check us out!



Scan the QR Code



or visit us at



www.lavozcolorado.com



DENVER HEALTH

est. 1860

FOR LIFE'S JOURNEY



Michelle R. Mamá

“Tengo familiares y amigos asustados por la vacuna y quiero ser un ejemplo para ellos.”

Para programar una cita para recibir la vacuna o el refuerzo contra el COVID-19, visite www.denverhealth.org/lavoz-sp o llame al **720-896-7906**

¿Que Pasa? *what's happening?*

exhibits

Join The Chicano/a/x Murals of Colorado Project founder Lucha Martinez de Luna as we discuss the goals of the project, recent work to restore and protect some historic murals in Denver, as well as her hopes for the success of the project. This exhibit is available for view at the Molly Brown House Museum, 1340 Pennsylvania St., Denver on May 3rd, from 7 p.m. to 8:30 p.m.



Photo courtesy: Molly Brown House Museum

Únase a la fundadora del Proyecto Chicano/a/x Murals of Colorado, Lucha Martinez de Luna, mientras discutimos los objetivos del proyecto, el trabajo reciente para restaurar y proteger algunos murales históricos en Denver, así como sus esperanzas de éxito del proyecto. Esta exhibición está disponible para ser vista en Molly Brown House Museum, 1340 Pennsylvania St., Denver el 3 de mayo, de 7 pm a las 8:30 pm.

Join NEWSED for the Cinco de Mayo Denver Parade on May 6th at 11 a.m. The sidewalk areas along the parade route are open to everyone. The parade will leave the staging area (3 blocks west of the City & County Building) at 11:00 a.m. and wind through downtown Denver, arriving at Denver's Civic Center park area, the site of the Cinco de Mayo Festival. See route map:



Photo courtesy: NEWSED

Únase a NEWSED para el Desfile del Cinco de Mayo en Denver el 6 de mayo a las 11 am. Las áreas de las aceras a lo largo de la ruta del desfile están abiertas para todos. El desfile partirá del área de preparación (3 cuadras al oeste del edificio de la ciudad y el condado) a las 11:00 am. y atravesará el centro de Denver, llegando al área del parque del Centro Cívico de Denver, el sitio del Festival del Cinco de Mayo. Ver mapa de ruta a continuación:

performance

Fishbone (with Frontside Five) will be performing at Levitt Pavilion Denver for free on Saturday, May 6, from 6 p.m. - 10 p.m. Fishbone is an American rock band formed in Los Angeles in 1979, that plays a fusion of ska, punk, funk, metal, reggae, and soul. AllMusic has described the group as "one of the most distinctive and eclectic alternative rock bands of the late '80s. With their hyperactive, self-conscious diversity, goofy sense of humor, and sharp social commentary, the group gained a sizable cult following." For more information visit <https://bit.ly/3ALdmrK>.



Photo courtesy: Denver Levitt Pavilion

Fishbone (Frontside Five) se presentará en Levitt Pavilion Denver de forma gratuita el sábado 6 de mayo a partir de las 6 p.m. - 10 p.m. Fishbone es una banda de rock estadounidense formada en Los Angeles en 1979, que toca una fusión de Ska, Punk, Funk, Metal, Reggae y Soul. Allmusic ha descrito al grupo como "una de las bandas de rock alternativas más distintivas y eclécticas de finales de los años 80. Con su diversidad hiperactiva y autoconsciente, sentido del humor tonto y comentarios sociales agudos, el grupo ganó un seguimiento de culto considerable". Para obtener más información, visite <https://bit.ly/3aldmrk>.

Que Pasa? is compiled by La Voz Staff.
To submit an event for consideration please email attractions@lavozeolorado.com with Que Pasa in the subject line by Friday at 5 p.m.

FLOOR & DECOR PRO PREMIER

SU SOCIO EN PISOS

SERVICIOS

- DEDICADO EQUIPO PROFESIONAL DE SERVICIOS
- LLAMADA RÁPIDA ANTES DEL RETIRO
- ALMACENAMIENTO DE PRODUCTOS SIN COSTO
- SERVICIOS DE DISEÑO SIN COSTO
- LÍNEA DE ATENCIÓN PRO
- MUESTRAS DISPONIBLES
- ENTREGA EN EL SITIO DE TRABAJO
- NO EXISTE UN TRABAJO DEMASIADO GRANDE

6 UBICACIONES EN LOS ALREDEDORES DE COLORADO

Arvada | Colorado Springs
Denver | Highlands Ranch
Thornton | Timnath

RECOMPENSAS

¡CONVIERTA SUS COMPRAS EN RECOMPENSAS!

Es nuestra forma de darle las GRACIAS por su negocio.

GAÑE PUNTOS

Comenzará a ganar puntos de forma automática a partir de las compras que realice en Floor & Decor desde el mes en que se inscriba para comprar en nuestro centro comercial de premios.

¡INSCRÍBASE HOY MISMO!

Cree su cuenta en flooranddecor.com/rewards

APLICACIÓN PRO

PROFESIONALES, ¡ESTA APLICACIÓN ES PARA USTEDES!

- Controlar el inventario en la tienda
- Revisar los pedidos activos y el historial de pedidos
- Organizar pedidos por clientes
- Buscar información sobre la ubicación de la tienda
- Controlar su saldo de puntos de PRO Premier Rewards



SCAN TO DOWNLOAD APP



SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Cinco de Mayo 4-day festivities light up the city

ERNEST GURULÉ

If you are scratching your head and looking for something fun and interesting to do for Cinco de Mayo, make it a plan and visit Pueblo. Other cities in Colorado have their own Cinco de Mayo celebrations scheduled, but no one does it quite like Pueblo. The festivities begin on Thursday evening and carry over to Sunday night. The four-day fiesta has something for everyone.

"This is the first year since before the COVID-19 pandemic that Pueblo has had such a wide variety of different events centered around Cinco de Mayo," said Noah Commerford, President and CEO of Pueblo's Latino Chamber of Commerce. With the city's health and safety protocols lifted, he said, "Pueblo and Southern Colorado are ready for a fiesta!"

Those celebrating Cinco de Mayo--literally May 5th--will not be celebrating Mexican Independence Day. That commemoration is September 16th. This celebration honors the memory of the Battle of Puebla, when in 1862, a smaller and lesser trained group of young Mexicans led by General Ignacio Zaragoza defeated a better trained and armed army of French soldiers. An estimated one thousand French soldiers were killed that day.

Las festividades de 4 días del Cinco de Mayo iluminan la ciudad

Si está rascándose la cabeza y buscando algo divertido e interesante que hacer para el Cinco de Mayo, haga un plan y visite Pueblo. Otras ciudades de Colorado tienen programadas sus propias celebraciones del Cinco de Mayo, pero nadie lo hace como Pueblo. Las festividades comienzan el jueves por la noche y continúan hasta el domingo por la noche. La fiesta de cuatro días tiene algo para todos.

"Este es el primer año desde antes de la pandemia de COVID-19 que Pueblo ha tenido una variedad tan amplia de eventos diferentes centrados en el Cinco de Mayo", dijo Noah Commerford, presidente y director ejecutivo de la Cámara de Comercio Latina de Pueblo. Con los protocolos de salud y seguridad de la ciudad levantados, dijo, "¡Pueblo y el sur de Colorado están listos para una fiesta!"

Aquellos que celebran el Cinco de Mayo--literalmente el 5 de mayo--no estarán celebrando el Día de la Independencia de México. Esa conmemoración es el 16 de septiembre. Esta celebración honra la memoria de la Batalla de Puebla, cuando en 1862, un grupo más pequeño y menos entrenado de jóvenes mexicanos liderados por el General Ignacio Zaragoza derrotó a un ejército de soldados franceses mejor entrenados y armados. Se estima que mil soldados franceses murieron ese día.

Si bien el Cinco de Mayo ha crecido cada año y ahora cuenta con una celebración tan grandiosa como cualquier otra en todo el estado, su primera celebración, en 1970, fue algo modesto. Un grupo de activistas locales, incluidos estudiantes y boinas marrones, realizaron un desfile por el centro de la ciudad y, más tarde, un pequeño festival en el Mineral Palace Park de la ciudad. El difunto Rudolfo 'Corky' Gonzales fue el orador principal.

Las festividades del Cinco comienzan el jueves 4 de mayo con el After Hours Professional Mixer de la Cámara

While Cinco de Mayo has grown each year and now boasts a celebration as grand as any in the entire state, its first celebration, in 1970, was a modest affair. A group of local activists, including students and Brown Berets, held a parade through the city's downtown and, later, a small festival at the city's Mineral Palace Park. The late Rudolfo 'Corky' Gonzales was the keynote speaker.

The Cinco festivities begin on Thursday, May 4th, with the Latino Chamber's After Hours Professional Mixer at Game Knight Games at 1839 South Pueblo Boulevard. Friday will feature another golf scramble at the city's Elmwood Golf Course. That evening at the Sangre de Cristo Arts and Conference Center there will be the 18th Annual Tostada, a roast of one of the city's well know business leaders. This year, Andrea Aragon, will be feted.

Pueblo's Ray Aguilera Park will be the site of the biggest family celebration. Aguilera, a vocal proponent of his city and a city council member, passed away in May of 2021. Plenty of Pueblo food, including its famous chile, will be served. There will also be games for children. Park festivities will go from 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

Perhaps one of the highlights of this year's Cinco weekend will be the official unveiling of three statues of

Latina en Game Knight Games en 1839 South Pueblo Blvd. El viernes habrá con otra competencia de golf en el campo Elmwood Golf de la ciudad. Esa noche en el Centro de Artes y Conferencias Sangre de Cristo se realizará la 18° Tostada Anual, quemando a uno de los líderes empresariales más reconocidos de la ciudad. Este año, Andrea Aragón, será escogida.

El Parque Ray Aguilera de Pueblo será el sitio de la celebración familiar más grande. Aguilera, un defensor vocal de su ciudad y miembro del concejo municipal, falleció en mayo del 2021. Se servirá mucha comida de Pueblo, incluido su famoso chile. También habrá juegos para niños. Los festejos del parque serán de 10 am a 5 pm.

Quizás uno de los aspectos más destacados del fin de semana del Cinco de este año será la inauguración oficial de tres estatuas de los primeros pioneros de Pueblo. Los tres, Charles Autobee, trampero, scout, intérprete y empresario, Marcelino Baca, trampero y comerciante, y Teresita Sandoval, empresaria, serán consagrados oficialmente. Los tres son prominentes en la fundación de Fort Pueblo, el asentamiento más antiguo en lo que ahora es la octava ciudad más grande de Colorado.

Ya han pasado más de cincuenta años desde la primera encarnación de la celebración del Cinco de Mayo de Pueblo. Con la excepción de los dos años de la pandemia, ha crecido gradualmente hasta convertirse ahora en la mayor celebración del Cinco de Mayo en todo el sur de Colorado. La celebración, dijo Commerford, es importante. "Nos permite expresar nuestra diversidad cultural y unir a las personas".

La versión 2023 del Cinco de Mayo, dijo Commerford, es un indicador temprano de lo que la Cámara Latina ha planeado para los próximos años. "La Cámara Latina, dijo, trabajará en el desarrollo de un festival multicultural de arte

early Pueblo pioneers. The three, Charles Autobee, a trapper, scout, interpreter and entrepreneur, Marcelino Baca, a trapper and trader, and Teresita Sandoval, a businesswoman, will be officially dedicated. The three are prominent in the founding of Fort Pueblo, the earliest settlement in what is now Colorado's eighth largest city.

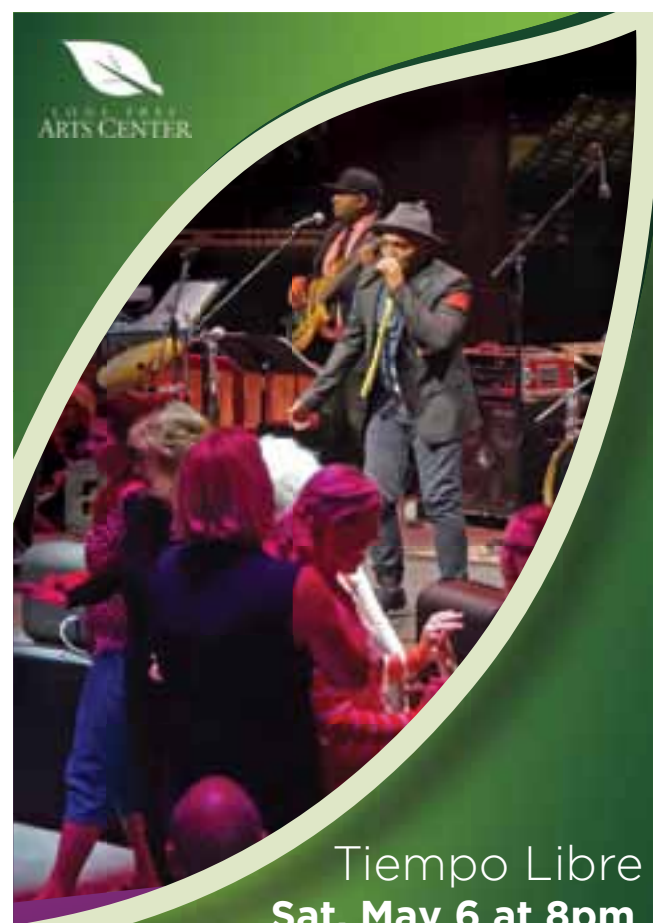
It has now been more than fifty years since the earliest incarnation of Pueblo's Cinco de Mayo celebration. With the exception of the two years of the pandemic, it has grown incrementally to now become the biggest Cinco de Mayo celebration in all of southern Colorado. The celebration, said Commerford, is important. "It allows us to express our cultural diversity and bring people together."

The 2023 version of Cinco de Mayo, said Commerford, is an early indicator of what the Latino Chamber has planned in future years. "The Latino Chamber, he said, will be working on developing a multi-cultural arts and music festival" for future celebrations. "Pueblo is rich in culture, diversity, history and has a great arts and music scene," he said.

The drive from Denver to Pueblo is a two-hour bee-line south on I-25, an easy escape from the city. Any time between Thursday and Sunday, the city promises there will be something for everyone.

y música" para futuras celebraciones. "Pueblo es rico en cultura, diversidad, historia y tiene una gran escena artística y musical", dijo.

El viaje de Denver a Pueblo es una línea recta de dos horas hacia el sur por la I-25, un escape fácil de la ciudad. En cualquier momento entre el jueves y el domingo, la ciudad promete que habrá algo para todos.



Tiempo Libre
Sat. May 6 at 8pm

"High-voltage, infectious danceable Afro-Cuban rhythms with conservatory-bred classical chops."

Tickets start at \$35
lonetreeartscenter.org | 720.59.1000

www.lavozcolorado.com

Colorado's bilingual voice for 49 years



Cinco

May 6-7, 2023
10am - 8pm

de

Civic Center
Park

Mayo



DOS EQUIS **XX**



LaVozColorado



THE DENVER POST
COMMUNITY
FOUNDATION

Free
Admission

THREE STAGES WITH LIVE PERFORMANCES • KIDS ACTIVITIES • PARADE
TACO EATING CONTEST • CHIHUAHUA RACES • FEATURED EXHIBITS

cincodemayodenver.com





Nuggets win game two, Avs postseason comes to an end

BRANDON RIVERA

On Sunday the Colorado Avalanche faced-off against the Seattle Kraken after the Avs forced a game seven on Friday night when they defeated the Kraken 4-1. The Kraken have made their first post-season appearance since their inauguration season in 2022 and have done so with the help of ex-Avalanche goalie Philipp Grubauer.

Despite Colorado's push to take the top spot in the Central Division at the end of the regular season they fell short of their back-to-back chance at the cup after losing to Seattle in game seven. The Avs have gone most of the season without team captain Gabriel Landeskog who has been the glue that has kept this team on track through prior adversities.

The adversity of having Landeskog this postseason was apparent in just the first series of Colorado's playoff push. In addition to Landeskog's absence was the absence of Valeri Nichushkin who left Seattle just before game three and was out the remainder of the series with little explanation from

the Avs.

The Avs were also without Andrew Cogliano after an MRI showed the Colorado center suffered a fractured neck likely from a hit he took into the boards in game six from the Kraken's Jordan Eberle. Eberle was not penalized on the hit nor did the NHL believe the hit warranted a suspension. Both Darren Helm and Josh Manson were out due to injury as well.

It's unclear the direction the Avs will be heading into next season, however; this is still a team that can perform at a high level and still have a chance at the cup next season.

In other sports the Denver Nuggets defeated the Phoenix Suns in game two, extending their series lead to 2-0. The series heads to Phoenix this Friday night for games three and four before returning to Denver next Tuesday.

Monday night's game was a tough one for Jamal Murray who scored only 10 points but offered 8 assists, 4 rebounds and a ton of great defense. It was Nikola Jokic who drove Denver's ten-point win over the Suns with the help of

Kentavious Caldwell-Pope (KCP). KCP scored 14 points 9 of which came in the fourth quarter on three consecutive threes. Aaron Gordon added 16 more points and Bruce Brown added 9 more.

One of the Suns' top performers left game two hurt. Chris Paul left the game with a strained groin. Luckily for Phoenix he has almost four days to recuperate before game three on Friday. Denver will likely be seeing a much more physical Suns on Friday one that will press Denver's defense to the limits.

The Denver Broncos finished their 2023 NFL Draft filling the teams needs on both sides of the ball. Despite only having five picks the Broncos managed to draft a wide receiver (2nd round, Marvin Mims Jr., Oklahoma), a linebacker (3rd round, Drew Sanders, Arkansas), a defensive back (3rd round, Riley Moss, Iowa), a safety (6th round, JL Skinner, Boise State), and a center (7th round, Alex Forsyth, Oregon). Denver also traded for New Orleans Saints tight-end Adam Trautman.

Nuggets ganan el segundo juego, la postemporada de Avs llega a su fin

El domingo, Colorado Avalanche se enfrentó a los Seattle Kraken después de que los Avs forzaran un séptimo juego el viernes por la noche cuando derrotaron a los Kraken 4-1. Los Kraken ha hecho su primera aparición en la postemporada desde su temporada inaugural en el 2022 y lo ha hecho con la ayuda del ex portero de Avalanche, Philipp Grubauer.

A pesar del impulso de Colorado para tomar el primer puesto en la División Central al final de la temporada regular, no alcanzaron su oportunidad consecutiva en la copa después de perder ante Seattle en el séptimo juego. Los Avs han pasado la mayor parte de la temporada sin el capitán del equipo, Gabriel Landeskog, quien ha sido el pegamento que ha mantenido a este equipo en el buen camino a través de las adversidades anteriores.

La adversidad de tener a Gabe en esta postemporada fue evidente solo en la primera serie del impulso de playoffs de Colorado. Además de la ausencia de Landeskog, estuvo la ausencia de Valeri Nichushkin, quien dejó Seattle justo antes del tercer juego y estuvo fuera el resto de la serie con poca explicación de los Avs.

Los Avs tampoco contaron con Andrew Cogliano después de que una resonancia magnética mostró que el centro de Colorado sufrió una fractura en el cuello probablemente por un golpe que recibió en las tablas en el sexto juego de Jordan Eberle del Kraken. Eberle no fue penalizado por el golpe ni la NHL creyó que el golpe justificaba una suspensión. Tanto Darren Helm como Josh Manson también estuvieron fuera debido a una lesión.

Sin embargo, no está claro hacia dónde se dirigirán los Avs la próxima temporada; este sigue siendo un equipo que

puede desempeñarse a un alto nivel y aún tiene la oportunidad de ganar la copa la próxima temporada.

En otros deportes, los Denver Nuggets derrotaron a los Phoenix Suns en el segundo juego, extendiendo su ventaja en la serie a 2-0. La serie se dirige a Phoenix este viernes por la noche para los juegos tres y cuatro antes de regresar a Denver el próximo martes.

El partido del lunes por la noche fue difícil para Jamal Murray, quien anotó solo 10 puntos pero ofreció 8 asistencias, 4 rebotes y una gran defensa. Fue Nikola Jokic quien impulsó la victoria de diez puntos de Denver sobre los Suns con la ayuda de Kentavious Caldwell-Pope (KCP). KCP anotó 14 puntos, 9 de los cuales llegaron en el último cuarto en tres triples consecutivos. Aaron Gordon agregó 16 puntos más y Bruce Brown agregó 9 más.

Uno de los mejores jugadores de los Suns se fue del

segundo juego lesionado. Chris Paul dejó el juego con una distensión en la ingle. Afortunadamente para Phoenix, tiene casi cuatro días para recuperarse antes del tercer partido del viernes. Es probable que Denver vea a unos Suns mucho más físicos el viernes, uno que presionará a la defensa de Denver hasta el límite.

Los Denver Broncos terminaron su reclutamiento de la NFL 2023 llenando las necesidades de los equipos en ambos lados del balón. A pesar de tener solo cinco selecciones, los Broncos lograron reclutar a un receptor abierto (segunda ronda, Marvin Mims Jr., Oklahoma), un apoyador (tercera ronda, Drew Sanders, Arkansas), un back defensivo (tercera ronda, Riley Moss, Iowa), un profundo (sexto asalto, JL Skinner, Boise State) y un centro (séptimo asalto, Alex Forsyth, Oregón). Denver también adquirió en cambio al ala cerrada de los New Orleans Saints, Adam Trautman.

Denver Nuggets Playoff Schedule

Nuggets lead series 2-0

Gm 3	Nuggets Vs. Suns Fri., May 5 at 8 p.m.
Gm 4	Nuggets Vs. Suns Sun., May 6 p.m.
Gm 5	Suns Vs. Nuggets Tue., May 9 TBD



**11th Annual
Chicano Pride Ride**



Chicano Pride Ride
Saturday, May 6, 2023
Registration 8:00 AM
Kickstands Up 10:00 AM



8858 Pearl Street
Denver, CO 80229

Presenting Sponsor



Advance registration
\$50/single rider &
\$55/rider+passenger

(Day of registration will
increase to \$60/rider &
\$65/rider+passenger)

Register at
<https://bit.ly/ChicanoPR23>

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES
Con experiencia en sistemas de riego y plantación.
Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

303.294.9000
8501 Quebec St.
Commerce City, CO

Necesito señora para cuidado de niña de 9 años y limpieza, \$20/hora.
GEORGINA/Salomé
720-597-1206.
AreaThornton

Celebrating 49 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

www.lavoze.com

FULL-TIME LEAD ACCOUNTANT
Sontec Instruments, Inc., Centennial, Colorado has an opening for a full-time Lead Accountant. Must have Bachelor's Degree in Accounting and 48 months of accounting experience. Certified in Excel Practical Data Management and ability to read write and speak the Spanish language.
Job Duties:
Complete general ledger, financial reporting responsibilities. Analyze large pools of complex data. Generate reports from accounting software. Support Sales department, accounts payable and accounts receivable. Audit outside sales tax collection monthly financial reports, related data to CPA. Ensure record keeping meets requirements of auditors, government agencies. Contact Debbie Tholl at debbie@sontecinstruments.com, 7248 South Tucson Way Centennial, CO 80112 Sontec Instruments, Inc. is an equal opportunity employer and values diversity. Applicants of all backgrounds are encouraged to apply.

SEVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW
We handle all criminal matters from felony arrests to traffic citations. 20+ years experience.
Call **719-325-9941**.
102 S. Tejon St, Ste 1100, Colorado Springs
Se Habla Español.

Sin importar tu estatus migratorio. Tienes derecho al pago del salario mínimo y pago correcto de horas extras.
LA OFICINA LEGAL DE
Jacob Aronauer
• Representamos todo tipo de trabajadores •
(720) 551 9893

¡Vienda subsidiada por HUD para personas mayores de 62 años o personas con una discapacidad de movilidad. Los miembros adicionales del hogar son bienvenidos

- ✓ 358 apartamentos (373 - 570 cuadrados), estudios y 1 dormitorio
- ✓ Un programa de comidas es obligatorio. Se ofrecen exenciones.
- ✓ Para obtener y enviar una solicitud:

Visite: 22 South Adams Street, Denver CO. 80209 (acceso 24/7)
Correo electrónico: Info@KavodSeniorLife.org
Descargar: www.KavodSeniorLife.org
Llamar al: 303.399.1146 ó al TTY 800.659.2656
Fax: 720.382.7850

Comuníquese con nosotros para obtener ayuda para completar una solicitud o para solicitar una adaptación razonable. ¡La ayuda con el idioma está disponible!

Kavod Senior Life es una comunidad sin fines de lucro que no discrimina en base a raza, color, religion, nacionalidad, sexo, discapacidad o estado familiar.

LA VOZ DELIVERY DRIVER
Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call **303-936-8556**

Big Ads
Get big results!
Contact us for rates,
303-936-8556

Grande Anuncios
obtenga grandes resultados!
Contáctenos para tarifas,
303-936-8556

Our Government / Nuestro Gobierno

CONTINUED FROM PAGE 4

cities and communities across the Americas to sign the Denver Declaration, a commitment to act on the priorities discussed at the Summit and to reconvene for a second summit in 2025. "It has been an honor to host this inaugural gathering and welcome delegates from across the Americas to the Mile High City for these critical conversations," Mayor Hancock said.

Alcade de Denver

Para celebrar el final exitoso de Cities Summit of the Americas inaugural, el alcalde Michael B. Hancock se

unió al secretario de Estado de los Estados Unidos, Antony J. Blinken, y líderes de ciudades y comunidades de las Américas para firmar la Declaración de Denver, un compromiso para actuar sobre las prioridades discutidas en la Cumbre y volver a reunirse para una segunda cumbre en el 2025. "Ha sido un honor ser el anfitrión de esta reunión inaugural y dar la bienvenida a los delegados de todas las Américas a Mile High City para estas conversaciones críticas", dijo el alcalde Hancock.

We've launched our NEW website!



Scan the QR Code or visit us at

www.lavoze.com

Fox News' Tucker Carlson is relieved of his on air duties

CONTINUED FROM PAGE 1

Denver-based Dominion Voting Systems \$787.5 million in its defamation lawsuit. Dominion had sued Fox, arguing that the network had continually broadcast stories--lies--accusing it of surreptitiously miscounting millions of votes that ultimately led to Donald Trump's defeat in the last presidential election. Fox' deceit also proved invaluable to Trump as he primed his base with regurgitation of the same baseless falsehoods in interviews and on the internet.

But while Carlson is a symptom of the evolution of television news, said journalism professor Alfredo Sanchez, in many ways he is also today's point of the spear. The Metropolitan State University-Denver professor said Carlson reflects the polarized state of the electorate. He is also a product of the 24-hour news cycle that has replaced the one-or two-hour newscasts of earlier decades.

"Having bureaus all over the world," said Sanchez, "is expensive." Networks found it more cost efficient to "bring in a host and that host would bring two guests." They would discuss a single subject, maybe two, and the idea caught fire. Today, cable news runs on a diet of panels, talking heads chatting, arguing about the big stories of the day. Adopting this formula, 'discussion and opinion,' he said, "became cheaper to produce." This 'rage against the machine' format became the norm on both right and left-leaning networks.

But Carlson took the inferno of rage that has been his stock-in-trade along with the former presidents to a whole different level. He has fueled the fire by propagating the 'great replacement' theory, that immigrants are

coming to replace White voters thus assuring Democrats of control of the future direction of the country. He calls immigrants 'dirty,' and accuses them of bringing disease to the country; he regularly says immigrants want to change the culture, the charge aimed at the hearts and minds of Trump voters. He has also praised Vladimir Putin, his defense, that "Putin never called me a racist." His white-hot rhetoric has caused sponsors to flee and at the same time made 'Tucker Carlson Tonight' the highest-rated cable news show in history.

"The damage that it has done has been tremendous," said Sanchez. "It has created a hugely diverse and divided society." But, at the same time, the Carlson syndrome has made Fox CEO Rupert Murdoch and his network enormously successful and not likely to change its approach.

Of course, this isn't the first mega-host Fox has evicted for egregious behavior. Glenn Beck was an early Fox host who famously declared that President Obama "has a deep-seeded hatred for White people or the White culture." Beck was fired but his comment was overlooked.

Carlson's predecessor and network cash cow Bill O'Reilly was unceremoniously dumped over a track record of sexual harassment. The network paid out more than \$32 million to O'Reilly's accusers.

The network has been a regular ATM for women successful in proving patterns of sexual harassment. Among them are Megyn Kelly and Gretchen Carlson (no relation to Mr. Carlson). In the latter's case, Fox settled for a reported \$20 million. In both women's cases, Fox Chairman and CEO Roger Ailes was the defendant.

While Carlson's tasteless and racist attacks on the Black Lives Matter movement, the transgendered community and other groups was tolerated or even endorsed

by Fox, his support for the insurrectionists who tried to overthrow the 2020 election seemingly won full support from Fox executives. The Fox audience, much of which was insurrectionist, said Murdoch, was 'not red or blue, it is green' as in dollars and cents.

But it may not have been Carlson's incendiary on-air arrows aimed at the left that sealed his fate. Instead, it may have been comments he made in depositions, emails and text messages that Dominion turned up as it prepared to go to trial. It is reported that he regularly trashed Sydney Powell, one of Fox's prominent talking heads guests made famous by her linking Dominion to the late Venezuelan strongman, Hugo Chavez; he also texted that he hated Donald Trump "with a passion," and that "he (Trump) is to blame for everything...and a demonic force."

Contemporary history is dotted with racist demagogues, but Carlson has secured his place among the most vicious. Many have said Carlson, the scion to the Swanson Food empire, ranks near or, at least, shoulder to shoulder with the 1940's Father Edward Coughlin, a Catholic priest who in the 1930's ruled America's radio airwaves. Coughlin commanded an estimated audience of 30 million listeners each week and did it with a venomous enthusiasm, even lending support to what Hitler was doing as he prepared for war.

"When we get through with the Jews of America, they'll think the treatment they received in Germany was nothing," was one of Coughlin's most hateful, antisemitic rants. Carlson's rants were not that ugly. But in the end, like Icarus, his inability to read the room and continue ranting recklessly ultimately caused him to also fly too close to the sun and end with a similar result.

Tucker Carlson, de Fox News, es relevado de sus funciones en el aire

CONTINUA DE PÁGINA 1

Voting Systems, con sede en Denver, 787,5 millones de dólares en su demanda por difamación. Dominion había demandado a Fox, argumentando que la cadena había transmitido continuamente historias, mentiras, acusando de haber contado mal a escondidas millones de votos que finalmente condujeron a la derrota de Donald Trump en las últimas elecciones presidenciales. El engaño de Fox también resultó invaluable para Trump, ya que preparó a su base con el flujo de las mismas falsedades sin fundamento en entrevistas y en Internet.

Pero si bien Carlson es un síntoma de la evolución de las noticias televisivas, dijo el profesor de periodismo Alfredo Sánchez, en muchos sentidos también es la punta de lanza de la actualidad. El profesor de la Universidad Estatal Metropolitana de Denver dijo que Carlson refleja el estado polarizado del electorado. También es un producto del ciclo de noticias de 24 horas que ha reemplazado a los noticieros de una o dos horas de décadas anteriores.

"Tener oficinas en todo el mundo", dijo Sánchez, "es costoso". A las redes les resultó más rentable "traer un anfitrión y ese anfitrión traería dos invitados". Discutían un solo tema, tal vez dos, y la idea se encendió. Hoy, las noticias por cable funcionan con una dieta de paneles, cabezas parlantes que conversan y discuten sobre las grandes historias del día. Adoptando esta fórmula, 'discusión y opinión', dijo, "se volvió más barato de producir". Este formato de "rabia contra la máquina" se convirtió en la norma tanto en las redes de derecha como de izquierda.

Pero Carlson llevó el infierno de la ira que ha sido su acción comercial junto con los ex presidentes a un nivel completamente diferente. Él ha avivado el fuego al propagar la teoría del "gran reemplazo", según la cual los inmigrantes vienen a reemplazar a los votantes blancos, asegurando así a los demócratas el control de la dirección

futura del país. Llama "sucios" a los inmigrantes y los acusa de traer enfermedades al país; regularmente dice que los inmigrantes quieren cambiar la cultura, el cargo dirigido a los corazones y las mentes de los votantes de Trump. También ha elogiado a Vladimir Putin, su defensa, que "Putin nunca me llamó racista". Su retórica candente ha provocado que los patrocinadores huyan y al mismo tiempo convirtió a 'Tucker Carlson Tonight' en el programa de noticias por cable mejor calificado de la historia.

"El daño que ha hecho ha sido tremendo", dijo Sánchez. "Ha creado una sociedad enormemente diversa y dividida". Pero, al mismo tiempo, el síndrome de Carlson ha hecho que el director ejecutivo de Fox, Rupert Murdoch, y su red sean enormemente exitosos y no es probable que cambien su enfoque.

Por supuesto, este no es el primer mega-anfitrión que Fox ha desalojado por comportamiento atroz. Glenn Beck fue uno de los primeros presentadores de Fox que declaró que el presidente Obama "tiene un odio profundamente arraigado por los blancos o la cultura blanca". Beck fue despedido pero su comentario fue pasado por alto.

El predecesor de Carlson y la fuente de ingresos de la red, Bill O'Reilly, fue abandonado sin ceremonias por un historial de acoso sexual. La red pagó más de 32 millones de dólares a los acusadores de O'Reilly.

La red ha sido un cajero automático regular para mujeres que han tenido éxito en probar patrones de acoso sexual. Entre ellas se encuentran Megyn Kelly y Gretchen Carlson (sin relación con el Sr. Carlson). En el caso de este último, Fox se conformó con 20 millones de dólares. En ambos casos de mujeres, el presidente y director ejecutivo de Fox, Roger Ailes, fue el acusado.

Si bien Fox toleró o incluso respaldó los ataques racistas y de mal gusto de Carlson contra el movimiento Black Lives Matter, la comunidad transgénero y otros grupos, su apoyo a los insurrectos que intentaron derrocar las elec-

ciones del 2020 aparentemente obtuvo el apoyo total de los ejecutivos de Fox. La audiencia de Fox, gran parte de la cual era insurreccional, dijo Murdoch, "no era roja ni azul, era verde" como en dólares y centavos.

Pero es posible que no hayan sido las flechas incendiarias en el aire de Carlson dirigidas a la izquierda las que sellaron su destino. En cambio, pueden haber sido comentarios que hizo en declaraciones, correos electrónicos y mensajes de texto que Dominion descubrió mientras se preparaba para ir a juicio. Se informa que regularmente criticaba a Sidney Powell, una de las cabezas parlantes prominentes invitadas de Fox que se hizo famosa por vincular a Dominion con el difunto hombre fuerte de Venezuela, Hugo Chávez; también envió un mensaje de texto que odiaba a Donald Trump "con pasión" y que "él (Trump) tiene la culpa de todo... y una fuerza demoníaca".

La historia contemporánea está salpicada de demagogos racistas, pero Carlson se ha asegurado su lugar entre los más despiadados. Muchos han dicho que Carlson, el descendiente del imperio Swanson Food, se ubica cerca o, al menos, hombro con hombro con el padre Edward Coughlin de la década de 1940, un sacerdote católico que en la década de 1930 gobernó las ondas de radio de Estados Unidos. Coughlin tuvo una audiencia estimada de 30 millones de oyentes cada semana y lo hizo con un entusiasmo venenoso, incluso prestando apoyo a lo que estaba haciendo Hitler mientras se preparaba para la guerra.

"Cuando terminemos con los judíos de Estados Unidos, pensarán que el trato que recibieron en Alemania no fue nada", fue una de las diatribas antisemitas más odiosas de Coughlin. Las diatribas de Carlson no fueron tan feas. Pero al final, como Ícaro, su incapacidad para leer la habitación y continuar despoticando imprudentemente finalmente hizo que también volara demasiado cerca del sol y terminara con un resultado similar.

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



Kelly Brough

— F O R M A Y O R —



Strong Latino families build strong neighborhoods, and a strong economy are the building blocks of a strong Latino community.

The greatest single chance we have to create opportunity is through a strong and accountable education system, built around a commitment to life-long learning. As Mayor, I will deploy the full force of the city government and engage partners in the nonprofit and private sectors, to get DPS back on track and build and sustain a two-generation approach to opportunity and success. Together, we can create strong schools for every child:

- Preventing Gun Violence and Promoting Gun Safety
- Expanding Student Internships and Apprenticeships
- Supporting Out-Of-School Time Resources
- Expanding Access to Early Care and Education

Visit kellybrough.com or call 303-952-3445 for more information.

Vote June 6!

Paid for by Kelly Brough for Mayor